

**ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ И ВОСПИТАНИЯ (ПО ОБЛАСТЯМ И УРОВНЯМ ОБРАЗОВАНИЯ) /
THEORY AND METHODS OF TEACHING AND UPBRINGING (BY AREAS AND LEVELS OF EDUCATION)**

DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.132.139>

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРАКТИВНЫХ ВЕБ-СЕРВИСОВ ПО РАБОТЕ С ВИДЕО ПРИ ОБУЧЕНИИ
ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

Научная статья

Макаренко А.А.^{1,*}, Насанова Д.Б.², Аблова М.В.³

¹ORCID : 0000-0001-9923-5026;

¹Государственный социально-гуманитарный университет, Коломна, Российская Федерация

²Луховицкая средняя общеобразовательная школа № 9, Луховицы, Российская Федерация

³Средняя общеобразовательная школа № 2 с углубленным изучением отдельных предметов им. М.И. Талыкова, Кашира, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (anna_patrikeeva[at]inbox.ru)

Аннотация

Данная статья посвящена использованию интерактивных веб-сервисов по работе с видеоматериалом в преподавании иностранного языка. Проанализирован дидактический потенциал видео как средства обучения, рассмотрены понятия учебных и аутентичных видеоматериалов, перечислены основные этапы по работе с ними на уроке, а также возможные виды деятельности, применяемые на каждой из данных ступеней, представлен анализ Интернет-ресурсов на предмет возможности их использования в обучении иностранному языку, приведены результаты апробации урока в МБОУ «Луховицкая СОШ №9» с использованием аутентичного видеоматериала и интерактивных веб-сервисов в дополнение к УМК Spotlight с последующим анализом результатов внедрения ИКТ.

Ключевые слова: обучение иностранному языку, видеоматериалы, веб-задания.

USE OF INTERACTIVE WEB-BASED VIDEO SERVICES IN FOREIGN LANGUAGE EDUCATION

Research article

Makarenko A.A.^{1,*}, Nasanova D.B.², Ablova M.V.³

¹ORCID : 0000-0001-9923-5026;

¹State University of Humanities and Social Studies, Kolomna, Russian Federation

²Lukhovitskaya secondary school No. 9, Lukhovitsy, Russian Federation

³M.I. Talykov Secondary School No. 2 with In-Depth Study of Individual Subjects, Kashira, Russian Federation

* Corresponding author (anna_patrikeeva[at]inbox.ru)

Abstract

This article is dedicated to the use of interactive web-based video services in foreign language education. The didactic potential of video as a teaching tool is analysed, the concepts of educational and authentic video materials are considered, the main stages of working with them at the lesson are listed as well as possible activities used at each of these stages, an analysis of Internet resources for the possibility of their use in teaching a foreign language, the results of testing the lesson in Lukhovitskaya school № 9 with authentic video material and interactive web services in addition to the Spotlight educational materials with a subsequent analysis.

Keywords: foreign language education, videos, web-based assignments.

Введение

В современном образовательном контексте сложно представить проведение урока без использования ИКТ и средств мультимедиа. Применение видеоматериалов в обучении иностранному языку не является инновацией, однако это не умаляет целесообразности их внедрения в учебный процесс, что является важным фактором в процессе реализации дидактического принципа мультимедийности, способствующего более быстрому восприятию и запоминанию информации через подсознательные реакции обучающихся и включению их наглядно-образного мышления [1, С. 75].

Ш. В.Каримова и Р. Ф. Бурнашев указывают на тот факт, что поскольку овладение иностранным языком проходит вне иноязычной языковой среды, то ее отсутствие компенсируется, как известно, использованием мультимедийной языковой и неязыковой аудио- и/или визуальной наглядности, при этом используемые мультимедиа сопровождают, мотивируют и стимулируют иноязычную речевую деятельность обучающихся. Мультимедийная наглядность создается в ходе разработки интерактивных обучающих материалов [4, С. 670], которые могут быть как непосредственно учебными видеороликами, так и веб-заданиями на основе аутентичных.

В данном контексте особенно важно отметить роль использования видеоматериалов в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции. Видеотекст соединяет в себе различные аспекты акта речевого взаимодействия [3, С. 184], что позволяет как продемонстрировать, так и проработать с обучающимся вербальные и паралингвистические особенности конкретной ситуации общения в определенной социокультурной среде. Соответственно, при грамотно построенной работе с видео на уроке происходит обучение не только языковым конструкциям и правилам их использования, но и особенностям межкультурной коммуникации в рамках развития социокультурной компетенции [8, С. 89].

В методической литературе выделяются два типа видеоматериалов:

- аутентичные (видео, созданные носителями языка и изначально не предназначенные для учебных целей);
- учебные (искусственно созданные видеоматериалы для решения определенных учебных задач) [9, С. 147].

Процесс работы с видеоматериалами исследователи, как правило, разбивают на несколько этапов: предпросмотровой (pre-viewing), просмотровой (while-viewing) и послепросмотровой (post-viewing). Некоторые методисты иногда также выделяют четвертый этап (часто как подэтап просмотрового) – творческий [11, С. 93]. Предпросмотровой (подготовительный) этап или процесс включения мотивации учащихся можно определить как фазу «пробуждения». В ходе работы актуализируются предварительные знания обучающихся, учитель обращается к их установкам и ценностным ориентациям. Просмотровой этап заключается в непосредственном показе учебного или аутентичного видеоматериала, упражнений, направленных на облегчение его для понимания учащимися и на дальнейшее углубленное изучение его содержания и языковых конструкций, функционирующих в его пределах. Послепросмотровой этап направлен на выполнение заданий, которые помогают учащимся понять и обработать то, что они увидели и услышали на новом информационном уровне, использовать видеоматериал в качестве опоры для дальнейшего развития навыков устной и письменной речи. Также на данном этапе часто проводится работа в рамках социокультурного аспекта изучаемого языка [5, С. 85], [6, С. 41-45]. На данной ступени, либо на творческом подэтапе обычно предполагается дискуссия. Обсуждаются вопросы и проблемы, поднятые в видеоролике, а также обзоры, статьи по данной теме. Возможны задания в рамках проектной деятельности по событиям фильма или биографиям актеров и любые другие типы исследовательской работы [2, С. 182].

По мнению методистов, вышеперечисленные этапы очень важны для того, чтобы языковые структуры на уровне грамматики, лексики, семантики сохранились у обучающегося сознательно или бессознательно, что может зависеть от траектории обучения учащегося, когда и как он будет использовать полученные знания [7, С. 25].

Вышеупомянутые положения обосновывают актуальность использования видеоматериалов в обучении иностранному языку, и очевидна достаточная степень изученности данного вопроса в методической литературе, однако проблема использования современных веб-сервисов в данном контексте недостаточно глубоко рассмотрена и требует дальнейшей разработки.

В данной работе использовался метод анализа теоретического материала по теме исследования, гипотетико-дедуктивный и описательный методы, обобщение передового опыта преподавания.

Основные результаты

Прежде, чем использовать видеоматериалы в классе, учитель должен определить основную цель применения видео для развития и отработки конкретных навыков учащихся, после чего следует выбор необходимого Интернет-ресурса, который может соответствовать дидактическим принципам работы с видео на уроке [10, С. 317-319].

Платформы, которые будут полезны учителю в ходе урока, можно условно разделить на: видеохостинги (youtube.com, rutube.ru, vimeo.com, hq.vevo.com, ted.com); вебсайты с дидактическим материалом и готовыми интерактивными заданиями к видеоматериалу (film-english.com, lessonstream.com, ororo.tv, pocketpassport.com); веб-сервисы (конструкторы) для создания интерактивных заданий на основе видеоресурсов (ted.com, tubequizard.com, eslvideo.com, lyricstraining.com); прочие ресурсы, изначально не предназначенные для работы непосредственно с видео (liveworksheets.com, wizer.me, miro.com, learningapps.org). Рассмотрим некоторые из вышеупомянутых ресурсов в контексте их дидактических возможностей на уроке иностранного языка.

Апробация данного исследования проходила в 9 «А» классе МБОУ «Луховицкая СОШ №9», в урок английского языка был включен аутентичный видеоматериал и связанные с ним веб-ресурсы, а также был проведен анализ эффективности вышеупомянутых дидактических средств. Рассмотрим основные шаги по работе с видео на примере использования ролика «British Animals» (интернет-ресурс – TED) на уроке английского языка по теме «Look out! The dangerous wild animals», УМК «Spotlight» 9 класс.

Целью подготовительного этапа было снятие возможных трудностей восприятия и повышение мотивации учащихся к успешному выполнению заданий. Обучающиеся отвечали на наводящие вопросы учителя, изучали новые лексические единицы по теме урока, перевели их. Данное задание было выполнено с использованием интерактивных листов платформы Wizer с последующей самопроверкой. Учащиеся познакомились с названиями диких опасных животных англоязычных стран и должны были выбрать из списка те, которые являются лишними, не относятся к теме урока.

Просмотровый этап предполагает изучение фрагмента видео и выполнение заданий, направленных на поиск, фиксирование и трансформацию конкретного языкового материала: лексического, грамматического или фонетического. На данном этапе обучающимся была дана рекомендация делать заметки к просмотренной части видео для последующих ответов на вопросы: How many animals are mentioned in the video? What animals do you like? Why? How many kinds of birds are mentioned in the video? What animal do the British gardeners like? The red squirrel doesn't live in America, does it? Why? В качестве большой игры учащиеся выполняли задание под названием «Animal Weapons Game», вставляя слова из списка в пропуски на платформе «English Club». При просмотре видео и наводящих вопросах учителя, учащиеся тренировали новую лексику. Выполняя задание в отведенное время, необходимо было правильно вставить в пропуски предложенные слова и проверить себя, при этом стараясь не пользоваться подсказкой.

Послепросмотровый этап, как было упомянуто ранее, направлен на использование исходного видеоматериала в качестве основы и опоры для развития продуктивных умений. Для достижения поставленной цели можно использовать такие упражнения как: написание истории-продолжения фильма, высказывание основной идеи, создание постера или рекламы, ролевая игра, рассказ от имени действующих героев. Для апробации было выбрано задание – создание баннера-предупреждения об опасном животном. Учащиеся активно работали в группах на платформе «Migo», подготовив несколько объявлений, посвященных теме урока, после чего представили свои работы в классе и оценили друг друга.

В качестве домашнего задания учащиеся получили ссылку в виде QR-кода на платформу TED. Продолжив изучение темы опасных животных, учащиеся должны были посмотреть короткое видео «Poison vs. venom: What's the difference?» в подразделе Watch, а задания с выборочным и открытым типами ответов Think помогли закрепить материал. Вкладка Dig Deeper предоставила дополнительную информацию о ядовитых животных в текстовом виде и послужила хорошей основой для написания мини-эссе на одну из 5 тем на выбор в подразделе «Discuss».

Подводя итоги урока, стоит отметить, что дети с удовольствием выполняли задания, в течение всего урока поддерживался интерес к теме, активность учащихся повысилась при просмотре видеоматериала и выполнении веб-заданий по видео, что положительно повлияло на дальнейший ход занятия и атмосферу на уроке в целом. В начале следующего урока было отведено время на небольшой опрос по результатам прошедшего занятия. Рефлексивный анализ был проведен на платформе «Quizizz», где учащиеся поделились своим мнением и оценкой о средствах проведения урока, видах занятия, наиболее интересных моментах. Проанализировав ответы, было выявлено, что общее впечатление от урока осталось положительным, цель была достигнута, а задачи выполнены, использование веб-сервисов сыграло важную роль в формировании положительной мотивации обучающихся и стимулировало их познавательную деятельность.

Заключение

Таким образом, подводя итог вышеизложенного, можно с уверенностью сказать, что видеоматериалы и веб-сервисы по работе с ними являются эффективным средством в формировании и развитии иноязычной коммуникативной компетенции. Несомненным преимуществом видеоматериала является его опора на наглядное видеоизображение, что помогает учащимся развивать языковую догадку. Просмотр видео, в отличие от элементарного словесного описания того или иного явления, факта, способствует упрощению понимания речи, а также положительно влияет на продуктивность работы в классе. Эффективность использования упомянутых в работе веб-инструментов и видеоматериалов во многом зависит от того, насколько рационально организована работа на уроке, а образовательные возможности видео адаптированы к уровню подготовленности учащихся, к содержанию, целям и задачам урока.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Вишнякова Е.А. Роль аутентичных видеоматериалов в развитии коммуникативной компетенции. / Е.А. Вишнякова, Т.С. Холина // Научный альманах; — Тамбов: Юком, 2019. — с. 75–77.
2. Захраии С.Х. Этапы работы с видеоматериалами в процессе обучения иностранному языку. / С.Х. Захраии, М. Абдоллахи // Символ науки. — 2015. — 10-1. — с. 182-184.
3. Ильичева В.А. Использование медиаресурсов как средства формирования и совершенствования иноязычных навыков на среднем этапе обучения. / В.А. Ильичева // Актуальные проблемы сопоставительного языкознания и лингводидактики; — М.: Спутник+, 2021. — с. 183-188.
4. Каримова Ш.В. Преимущества мультимедийной дидактики в обучении английскому языку. / Ш.В. Каримова, Р.Ф. Бурнашев // Наука и образование. — 2020. — 3. — с. 670-675.
5. Ларина Т.А. Использование аутентичного видео материала в обучении иностранному языку / Т.А. Ларина // Современное гуманитарное научное знание: мультидисциплинарный подход; — Барнаул: Алтайский государственный технический университет им. И.И. Ползунова, 2019. — с. 85–88.
6. Пушкарева И.А. Использование видеоматериалов при обучении иностранному языку как способа интенсификации учебного процесса. / И.А. Пушкарева // Теория и практика социогуманитарных наук. — 2021. — 1 (13). — с. 41–45.
7. Румянцева Н.М. Формирование коммуникативной компетенции иностранных учащихся посредством использования электронных средств обучения (довузовский этап). / Н.М. Румянцева, Д.А. Гарцова // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. — 2015. — 4. — с. 25-29.
8. Salamatina I.I. Developing Social and Cultural Awareness in Foreign Language Teaching. / I.I. Salamatina, J.V. Strebkova // Bulletin of Peoples' Friendship University of Russia. Series: Russian and Foreign Languages and their Teaching Methodology. — 2016. — 3. — p. 89-92.
9. Сергеева Н.Н. Аутентичные видеоматериалы как средство развития социокультурной компетенции студентов экономических специальностей. / Н.Н. Сергеева, А.Е. Чикунова // Педагогическое образование в России. — 2011. — 1. — с. 147-157.
10. Тимощенко А.С. Использование видеоматериалов на уроках иностранного языка. / А.С. Тимощенко // Молодой ученый. — 2020. — 26 (316). — с. 317–319.
11. Хожеева П.В. Использование видео в качестве аудиовизуального материала в процессе обучения иностранному языку. / П.В. Хожеева, Н.Г. Щитова // Журнал: Дневник науки. — 2020. — 7 (43). — с. 93-106.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Vishnyakova E.A. Rol' autentichny'x videomaterialov v razvitii kommunikativnoj kompetencii [The Role of Authentic Video Materials in the Development of Communicative Competence]. / E.A. Vishnyakova, T.S. Xolina // Scientific Almanac; — Tambov: Yukom, 2019. — p. 75–77. [in Russian]
2. Zaxraii S.X. E'tapy' raboty' s videomaterialami v processe obucheniya inostranny'm yazy'kam [Steps of Processing of Film in the Process of Foreign Language Learning]. / S.X. Zaxraii, M. Abdollaxi // Simvol nauki [Science Symbol]. — 2015. — 10-1. — p. 182-184. [in Russian]
3. Il'icheva V.A. Ispol'zovanie mediareсурсов как sredstva formirovaniya i sovershenstvovaniya inoyazy'chny'x navy'kov na srednem e'tape obucheniya [The Use of Media Resources as a Means of Forming and Improving Foreign Language Skills at the Middle Stage of Training]. / V.A. Il'icheva // Current Problems of Comparative Linguistics and Linguodidactics; — M.: Sputnik+, 2021. — p. 183-188. [in Russian]
4. Karimova Sh.V. Preimushhestva mul'timedijnoj didaktiki v obuchenii anglijskomu yazy'ku [Advantages of Multimedia Didactics in Teaching English]. / Sh.V. Karimova, R.F. Burnashev // Nauka i obrazovanie [Science and Education]. — 2020. — 3. — p. 670-675. [in Russian]
5. Larina T.A. Ispolzovanie autentichnogo video materiala v obuchenii inostrannomu yaziku [The Use of Authentic Video Material in Foreign Language Teaching] / T.A. Larina // Modern Humanitarian Scientific Knowledge: Multidisciplinary Approach; — Barnaul: Altai State Technical University I.I. Polzunova, 2019. — p. 85–88. [in Russian]
6. Pushkareva I.A. Ispol'zovanie videomaterialov pri obuchenii inostrannomu yazy'ku kak sposoba intensivatsii uchebnogo processa [The Use of Video Materials in Training Foreign Language as a Way to Intensify the Educational Process]. / I.A. Pushkareva // Teoriya i praktika sociogumanitarny'x nauk [Theory and Practice of Social and Humanitarian Sciences]. — 2021. — 1 (13). — p. 41–45. [in Russian]
7. Rummyanceva N.M. Formirovanie kommunikativnoj kompetencii inostranny'x uchashhixsya posredstvom ispol'zovaniya e'lektronny'x sredstv obucheniya (dovuzovskij e'tap) [The Formation of Communicative Competence of Foreign Students through the Use of E-Learning (Pre-University Stage)]. / N.M. Rummyanceva, D.A. Garczova // Vestnik Rossijskogo universiteta druzhby' narodov. Seriya: Voprosy' obrazovaniya: yazy'ki i special'nost' [RUDN Journal: of Language Education and Translingual Practices]. — 2015. — 4. — p. 25-29. [in Russian]
8. Salamatina I.I. Developing Social and Cultural Awareness in Foreign Language Teaching. / I.I. Salamatina, J.V. Strebkova // Bulletin of Peoples' Friendship University of Russia. Series: Russian and Foreign Languages and their Teaching Methodology. — 2016. — 3. — p. 89-92.
9. Sergeeva N.N. Autentichny'e videomaterialy' kak sredstvo razvitiya sociokul'turnoj kompetencii studentov e'konomicheskix special'nostej [Authentic Video Materials as the Means of Economics Students' Sociocultural Competence Development]. / N.N. Sergeeva, A.E. Chikunova // Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii [Pedagogical Education in Russia]. — 2011. — 1. — p. 147-157. [in Russian]
10. Timoshhenko A.S. Ispol'zovanie videomaterialov na urokax inostrannogo yazy'ka [Use of Video Materials in Lessons Foreign Language]. / A.S. Timoshhenko // Molodoj uchenyj' [The Young Scientist]. — 2020. — 26 (316). — p. 317–319. [in Russian]
11. Xozheeva P.V. Ispol'zovanie video v kachestve audiovizual'nogo materiala v processe obucheniya inostrannomu yazy'ku [Using Video as Audiovisual Material in the Process of Teaching a Foreign Language]. / P.V. Xozheeva, N.G. Shhitova // Zhurnal: Dnevnik nauki [Journal: Science Diary]. — 2020. — 7 (43). — p. 93-106. [in Russian]